

<i>Les UEO sont des unités d'ouverture destinées à des non spécialistes de la discipline enseignée.</i>	<i>Pour toutes les UEO, un minimum de 15 inscrits est nécessaire à l'ouverture de l'UE sur le campus du Mans, à 10 sur le campus de Laval.</i>
<b>UFR ou service : Maison des Langues</b>	
<b>Intitulé de l'UEO :</b> découverte de la langue et la culture polonaises	
<b>Description succincte de l'UEO :</b> L'objectif est de découvrir la langue polonaise, et de la faire apprécier, sans la dissocier de la culture. Possibilité d'organiser un voyage en Pologne.	
<b>Responsable pédagogique :</b> Alicja Trojanowska	<b>UEO déjà existante comme UEL :</b> Oui <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>
<b>Semestre(s) d'ouverture :</b> Impair <input checked="" type="checkbox"/> Pair <input type="checkbox"/>	<b>Horaires :</b> cours le jeudi de 16h15 à 18h15 ( <i>sauf activités sportives et culturelles réparties sur la semaine</i> )
<b>Restrictions :</b> <input checked="" type="checkbox"/> public exclus ; Etudiant ayant un niveau A2 et plus en langue polonaise. Etudiants ayant suivi un cursus scolaire en Pologne. <input checked="" type="checkbox"/> capacité d'accueil ; si oui, précisez : <i>plafond :30</i> <i>justification :</i> Pédagogique, participation et caractère interactif du cours. Au-delà de ce nombre, il devient impossible de consacrer du temps aux activités langagières préconisées par le CECRL, telles que l'expression orale en continu et l'expression orale en interaction.	
<b>Objectifs :</b> Ce cours permet d'atteindre un niveau A1 (utilisateur élémentaire). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acquérir des compétences communicatives de base en utilisant une méthode communicative (média, presse...),</li> <li>• Compréhension de la structure grammaticale des phrases simples,</li> <li>• Découverte d'éléments fondamentaux de la culture polonaise et ouverture sur le monde,</li> <li>• Découverte des possibilités de poursuite d'études en Pologne</li> </ul>	
<b>Programme :</b> Les cours de langue, grâce à un enseignant ayant une longue expérience, et dont la langue maternelle est le polonais, visent à offrir aux étudiants un aperçu de la structure de la langue polonaise, de sa syntaxe, de sa grammaire, de son vocabulaire de base et la pratique de l'oral permettant une communication de base aisée avec les natifs. Un voyage linguistique et culturel préparé par les soins des étudiants, accompagné par leur enseignant et agrémenté de rencontres avec les natifs, leur permettant de s'exercer au polonais et de s'imprégner un peu de la culture polonaise. Les interventions sont étayées par de nombreux supports visuels, sonores et papier.	
<b>Progression pédagogique :</b> Séance 1 : Présentation de l'UEO et brainstorming sur la Pologne, ses habitants, sa langue, sa culture. Séance 2 : La langue polonaise dans la famille des langues slaves : approche historique, sociale et linguistique. Séance 3 : Lire et écrire en polonais. Apprentissage de l'alphabet avec des supports ludiques. Séance 4 : Grammaire : genre, nombre. Constructions des premières phrases. Séance 5 : Lire et écrire en polonais, consolidation des acquis : lecture de textes bilingues choisis par les étudiants parmi une offre préparée d'avance par l'enseignante, suivi d'enrichissement du vocabulaire polonais. Séance 6 : Grammaire : déclinaisons et conjugaisons au présent. Constructions de phrases interrogatives et négatives. Séance 7 : Lire et écrire en polonais, consolidation des acquis : composition de ses propres textes construits avec des mots transparents et le vocabulaire acquis Séance 8 : Chanter en polonais. Apprendre la langue en chantant des chansons les plus populaires en Pologne. Premier essai de la traduction. Séance 9 : Comprendre. Visionnage et déchiffrement linguistique de mini-films "de mise en situation". Initiation à la conversation. Constructions de dialogues de tous les jours : se présenter, faire connaissance, demander son chemin, demander une adresse et un numéro de téléphone, s'excuser Séance 10 : Grammaire : conjugaisons au passé et au futur. Exercices pour se repérer dans le temps et dans l'espace. Jeux avec des cartes géographiques, balade dans une ville virtuelle.	

**Compétences visées :**

A l'issue de l'UEO, l'étudiant sera capable de :

- envisager une mobilité en Pologne
- lire et écrire des textes courts en polonais
- comprendre les textes simples
- tester ses propres possibilités linguistiques, mémoriser et restituer en langue étrangère européenne, qui est bien différente du français pour cause d'utilisation de déclinaisons et de par sa prononciation chuintante
- construire des dialogues et entamer une conversation
- se familiariser avec la culture polonaise

**Modalités de contrôle des connaissances :**

**Evaluation reprenant les quatre compétences** en Contrôle Continu

- Expression orale (à valider tout au long du cours) (25%)
- Compréhension orale (Test à la fin du cours) (25%)
- Compréhension écrite (Test à la fin du cours) (25%),
- Expression écrite (Test à la fin du cours) (25%)

**Pré-requis éventuels :**

Cet UEO n'implique aucun pré-requis linguistique. Elle est destinée à tout étudiant qui serait intéressé par l'initiation et l'apprentissage de la langue polonaise. Une ouverture à la culture polonaise ou un projet de poursuite d'étude sont des plus.

**Bibliographie :**

- Iwona Stępek, *Polski krok po kroku. Gry i zabaw jezykowe*, éd. Glossa Polish Language School, 2014
- Stanisław Mędak, *Chcę mówić po polsku. Je veux parler polonais. Le polonais pour les débutants*, éd. WSiP, Warszawa 1996
- Magdalena Szalc-Mays, *Coś wam powiem*, éd. Universitas, Kraków 2016
- Gustawa Grabowska et all, *W domu uczyć się czytać i pisać*, éd. Prószyński i S-ka, Warszawa 1997
- Katarzyna Walkowska, *Jestem Polakiem, jestem Europejczykiem*, éd. ResPolonia, 2004
- Anna Pięcińska, *Co raz wejdzie do głowy - już z niej nie wyleci czyli frazeologia prosta i przyjemna*, éd. Universitas, Kraków 2014
- Małgorzata Małolepsza, Aneta Szymkiewicz, *Hurra!!! Po polsku 1*, éd. Prolog, 2011
- Joanna Machowska, *Gramatyka? Ależ tak!*, éd. Universitas, 2011
- Jan Mazur, *Promocja języka i kultury polskiej w świecie*, éd. Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej, Lublin, 1998.
- Anna Seretny et Ewa Lipińska, *ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego*, Universitas, Krakow 2005
- Etienne Decaux, *Leçon de grammaire polonaise*, éd. Institut d'Études Slaves, Paris 2002
- Serge Aslanoff, *L'enseignement du polonais en France*, SFEP, Paris 2005
- Klara Janecki, *301 polish verbs*, éd. Barron's Educational Serie, New York, 2000.
- Maria Delaperrière et all., *La France et la Pologne au-delà des stéréotypes*, Institut d'études slaves, Paris 2004
- Kinga Siatkowska-Callebat, *Parlons polonais. Langue et culture*, éd. L'Harmattan, Paris 2002

**Remarque Contexte rentrée 2020-2021:**

Selon les exigences de la situation sanitaire l'exige, le cours sera proposé soit en mode :

- 1- **Présentiel 100%**
- 2- **Hybride** : Ressources pour travailler à distance, deux groupes de 15 alternant le présentiel une semaine sur deux.
- 3- **Distanciel** : Ressources pour travailler à distance, trois groupes alternant la Classe virtuelle une semaine sur trois.